23L, 900W, Grill



610826

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Германия

тел. +49 5258 971-0
факс: +49 5258 971-120
Горячая линия: +49 5258 971-197
www.bartscher.com

Версия: 4.0
Дата составления: 2024-09-19

Оригинальная иструкция по эксплуатации

1 Безопасность ... 2
1.1 Значение символики ... 2
1.2 Рекомендации по технике безопасности ... 3
1.3 Использование по назначению ... 7
1.4 Использование не по назначению ... 7
2 Общие сведения ... 8
2.1 Ответственность и гарантийные обязательства ... 8
2.2 Защита авторских прав ... 8
2.3 Декларация соответствия ... 8
3 Транспортировка, упаковка и хранение ... 9
3.1 Транспортная инспекция ... 9
3.2 Упаковка ... 9
3.3 Хранение ... 9
4 Технические данные ... 10
4.1 Технические характеристики ... 10
4.2 Обзор компонентов прибора ... 11
4.3 Функции прибора ... 11
5 Инсталляция и обслуживание ... 12
5.1 Инсталляция ... 12
5.2 Основы приготовления в микроволновой печи ... 13
5.3 Соответствующая посуда для микроволновой печи ... 14
5.4 Обслуживание ... 15
6 Очистка ... 20
6.1 Рекомендации на тему безопасности во время очистки ... 20
6.2 Очистка ... 20
7 Возможные неисправности ... 21
8 Утилизация ... 22



Перед началом эксплуатации следует прочитать инструкцию по обслуживанию, и хранить ее в доступном месте недалеко от прибора!

Эта инструкция по эксплуатации описывает установку прибора, обслуживание и уход за прибором, а также является важным источником информации и справочником. Знание и выполнение всех содержащихся в ней рекомендаций относительно безопасности и обслуживания является условием безопасной и правильной работы с прибором.

Перед началом работы с прибором, особенно перед его включением, следует прочитать данную инструкцию по обслуживанию во избежание телесных повреждений и вещественного ущерба! Неправильная эксплуатация может стать причиной повреждений.

На каждом этапе эксплуатации вся важная информация, содержащаяся в инструкции по эксплуатации, должна быть доступна для соответствующего персонала. Ответственность за ее доступность несет оператор.

Кроме инструкции по эксплуатации следует соблюдать общие и другие действующие положения законодательства, касающиеся безопасности труда и защиты окружающей среды.

RU

1 Безопасность

Прибор изготовлен согласно действующим в данный момент правилам техники. Несмотря на это прибор может представлять опасность, если им пользоваться не в соответствии с инструкцией или не по прямому назначению. Все лица, пользующиеся прибором, должны учитывать содержащуюся в данной инструкции информацию, и соблюдать указания по безопасности.

1.1 Значение символики

Важные указания по безопасности, а также предупредительная информация обозначены в данной инструкции соответствующими символами / знаками. Соблюдайте эти указания с целью предотвращения несчастных случаев, телесных травм и вещественного ущерба.



ОПАСНОСТЬ!

Символ **ОПАСНОСТЬ** предупреждает об угрозах, которые в случае несоблюдения осторожности, могут стать причиной тяжелых телесных повреждений или смертельного исхода.

ОСТОРОЖНО!

Символ **ОСТОРОЖНО** предупреждает об угрозах, которые, в случае неосторожности могут стать причиной средней тяжести травм, тяжелых телесных повреждений или смертельного исхода.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Символ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** предупреждает об угрозах, которые в случае пренебрежения этим предупреждением, могут стать причиной легких или средней тяжести травм.

ВНИМАНИЕ!

Символ **ВНИМАНИЕ** указывает на возможный материальный ущерб, который может возникнуть при несоблюдении инструкций по технике безопасности.

ПРИМЕЧАНИЕ!

Символ **ПРИМЕЧАНИЕ** означает возможность получения пользователем дополнительной информации или рекомендаций касательно эксплуатации прибора.

RU

1.2 Рекомендации по технике безопасности

Электрический ток

- Слишком высокое напряжение в сети или неправильная установка прибора могут стать причиной поражения электрическим током.
- Перед установкой сравнить параметры местной электросети с техническими параметрами прибора (смотрите заводскую табличку). Прибор подключать только в случае соответствия.
- Во избежание коротких замыканий содержите прибор в сухом состоянии.
- Если во время работы возникают неисправности, немедленно отключите прибор от источника электропитания.
- Не прикасаться к вилке прибора мокрыми руками.
- Никогда не прикасайтесь к прибору, который упал в воду. Немедленно отсоедините прибор от источника электропитания.
- Любого вида ремонтные работы, а также открытие корпуса могут быть выполнены только специалистами и соответствующими мастерскими.

- Не переносить прибор, держа его за присоединительный провод.
- Не допускать контакта провода с источниками тепла и острыми краями.
- Провод не подвергать изгибам, запутыванию, не завязывать его.
- Провод должен всегда находиться в разложенном состоянии.
- Никогда не устанавливать прибор или другие предметы на проводе.
- С целью отсоединения прибора от источника электропитания всегда следует пользоваться вилкой.
- Провод питания регулярно проверять на предмет повреждений. Не использовать прибор с поврежденным проводом питания. Если провод поврежден, во избежание опасности, его замену следует поручить персоналу сервисного обслуживания или электрику.

Легковоспламеняющиеся материалы

- Никогда не подвергайте прибор воздействию высоких температур, напр. плита, духовка, открытое пламя, обогреватели и т. д.
- Регулярно очищайте прибор, чтобы исключить риск возникновения пожара.
- Не накрывать прибор, напр. алюминиевой фольгой или салфетками.
- Пользуйтесь прибором только с предназначенными для этого материалами и при соответствующих настройках температуры. Материалы, пищевые продукты и остатки блюд могут воспламениться.
- Никогда не пользоваться прибором вблизи горючих, легковоспламеняющихся материалов (напр. бензин, спирт, алкоголь). Высокая температура вызывает испарение этих материалов, и в результате контакта с источниками воспламенения может произойти взрыв.
- В случае пожара, перед соответствующими действиями, направленными на гашение огня, отключите прибор от источника электропитания. Никогда не гасить огонь водой, пока прибор подключен к электросети. После гашения пожара позаботится о достаточном поступлении свежего воздуха.

Риск пожара / риск взрыва

- Не кладите в рабочую камеру какие-либо предметы (поваренные книги, кухонные полотенца и т.п.). Неожиданное включение прибора может повредить его или даже зажечь.
- При подогреве или приготовлении блюд в горючих материалах, таких как пластиковые или бумажные контейнеры, прибор должен находиться под наблюдением из-за возможности нагрева.
- Когда материалы в микроволновой загорятся, оставьте дверь прибора закрытой, выключите прибор, вытащите вилку или выключите главный предохранитель.

RU

- Не используйте металлические кастрюли, сковороды или крышки. Металл может привести к образованию искр в рабочей камере. Используйте только контейнеры из материала, подходящего для микроволновых печей, устойчивые к высоким температурам (раздел 5.3).
- Не готовьте продукты питания или жидкости в плотно закрытых или герметичных контейнерах. Они могут лопнуть в устройстве или вызвать травму при их открытии!
- Свежие и сваренные вкрутую яйца в скорлупе и очищенные не должны нагреваться в микроволновой печи, так как они могут взорваться.
- Продукты с твердой кожурой, такие как картофель, тыква, яблоки или каштаны, перед нагреванием следует проколоть.
- Не помещайте в микроволновую печь смесь воды с маслом или жиром, так как она может взорваться.

Безопасность во время работы с микроволновыми приборами

- Не жарьте в приборе продукты во фритюре. Горячее масло приводит к ожогам кожи или повреждению прибора.
- Блюда, подогретые в микроволновой печи становятся горячими неравномерно. Кроме того, контейнеры обычно не становятся такими горячими, как блюда. Следует тщательно проверять температуру блюд, особенно для детей. **Горячая поверхность!**
- Нагревание жидкостей с помощью микроволновой энергии может привести к так называемому «замедленному бурному кипению». При этом жидкость достигает точки кипения, хотя снаружи не видно, чтобы она кипела. Поэтому особенно осторожно следует обращаться с контейнером. Уже небольшое сотрясение, например, при извлечении из прибора, может привести к разбрызгиванию жидкости. **Опасность получения ожогов!**
- Не используйте высокие, узкие контейнеры с узким горлышком.
- Поместите чайную ложку (исключительно из металла) или стеклянную палочку в контейнер с жидкостью, а затем поместите контейнер в центр вращающейся тарелки. Перемешать перед нагревом, а затем в половине времени термообработки. После нагревания подождите некоторое время, тщательно перемешайте жидкость в контейнере, а затем удалите из рабочей камеры.
- Поскольку пища в микроволновой печи нагревается неравномерно, пища для в бутылочке для младенцев или детей должна быть тщательно перемешана или встряхнута, а затем, прежде чем подавать ребенку бутылку, обязательно непосредственно проверьте температуру пищи. **Колпачок и соску необходимо обязательно снять перед нагреванием!**

Опасность облучения электромагнитными волнами

Воздействие микроволн на организм человека может привести к телесным повреждениям. Во избежание последствий угрозы следует соблюдать указанные ниже рекомендации по безопасности.

- Не включать микроволновую печь при открытой дверце, так как это может привести к чрезмерному и опасному облучению электромагнитными волнами. Никогда не следует заменять предохраняющих замков!
- Очень важно, чтобы дверца не была повреждены, и можно было их правильно закрывать. К опасным повреждениям дверцы относятся, напр.:
  - деформация дверцы, вмятины,
  - трещины или неправильно установленные петли и винтовые соединения,
  - поврежденная прокладка дверцы,
  - треснувшее стекло,
  - поврежденные элементы блокады.
- Между дверцей и прибором не должны находиться посторонние предметы.
- Прокладка дверцы должна быть герметичной и чистой, так как в результате её загрязнения и повреждения из микроволновой печи могут проникать электромагнетические волны. Следует избегать появления в этих местах каких-либо осадков (моющих средств, пыли, жира и т.п.).

RU

Обслуживающий персонал

- Прибором могут пользоваться дети старше 8 лет, лица с ограниченными физическими, сенсорными, умственными отклонениями, а также лица с небольшим опытом и/или знаниями, при условии, что они находятся под присмотром или прошли инструктаж на тему безопасной эксплуатации и понимают связанные с ней потенциальные угрозы. Дети не должны играться прибором.
- Не оставлять детей без присмотра поблизости от прибора.

Неправильное использование

- Использование не по назначению или запрещенная эксплуатация могут стать причиной повреждения прибора.
- Прибором можно пользоваться только при условии, что его техническое состояние не вызывает сомнений и гарантирует безопасную работу.
- Прибором можно пользоваться только в случае, когда все присоединения были выполнены в соответствии с предписаниями.
- Прибор можно использовать только при условии что он чист.

- Применять только оригинальные запчасти. Никогда не следует самостоятельно ремонтировать прибор.
- Нельзя вводить какие-либо изменения или модифицировать прибор.

1.3 Использование по назначению

Прибор предназначен исключительно для применения, описанного в инструкции обслуживания, с поставленными и утвержденными компонентами.

Любое другое применение считается несоответствующим назначению. Производитель не несет ответственности за вытекающий из этого ущерб. В таких случаях ответственность несет исключительно пользователь/оператор.

Следующие виды эксплуатации считаются соответствующими назначению:

– приготовление, разогрев, приготовление на гриле и размораживание блюд с использованием соответствующей посуды.

Данный прибор можно использовать в домашнем хозяйстве и подобных местах, например:

– в кухнях для работников в магазинах, офисах или подобных зонах;
– в аграрных хозяйствах;
– клиентами в гостиницах, мотелях и других типичных жилых местах;
– в пансионатах.

RU

1.4 Использование не по назначению

Использование не по назначению может привести к телесным повреждениям и вещественному ущербу в результате опасного электрического напряжения, пламени и высоких температур. С помощью прибора можно выполнять только работы, которые описаны в данной инструкции по эксплуатации.

Следующие примеры эксплуатации считаются использованием, не соответствующим назначению:

– для промышленных и лабораторных целей,
– в качестве места для хранения (например, для кухонной посуды),
– сушка бумаги, текстиля или других горючих материалов,
– нагрев / подогрев горючих, вредных для здоровья и легко испаряющихся жидкостей или материалов и т. д.

2 Общие сведения

2.1 Ответственность и гарантийные обязательства

Прибор построен в соответствии с настоящим состоянием техники и правилами технической безопасности. Несмотря на это, во время его эксплуатации могут возникнуть угрозы для здоровья и жизни пользователя или посторонних людей, риск повреждения прибора или других составляющих имущества. Претензии по гарантии и ответственности за травмы/повреждения имущества, а также аварии во время работы исключены, если можно их отнести к одной или нескольким следующим причинам:

- использование, несоответствующее назначению;
- несоблюдение/пренебрежение инструкцией и связанной с ней информации;
- неавторизованные конструкционные и технические изменения в приборе;
- привлечение для работы недостаточно обученного и недостаточно квалифицированного персонала;
- эксплуатация с поврежденными или неправильно установленными предохранительными или защитными устройствами;
- несоответствующее техническое обслуживание или очистка;
- неустраненные аварии;
- применение неразрешенных агентов, чистящих средств и т. п.;
- применение неавторизованных запчастей;
- ошибки во время обслуживания или другое неправильное использование;
- катастрофы, вызванные посторонними предметами или форс-мажором;
- уничтожение шильдика и наклеек, существенных для обслуживания и безопасности.

2.2 Защита авторских прав

Инструкция по эксплуатации и содержащиеся в ней тексты, чертежи и прочие изображения защищены авторскими правами. Размножения любого вида и в любой форме – даже частично – а также использование и/или передача содержания третьим лицам запрещены без письменного согласия изготовителя. Нарушение ведет за собой последствие возмещения убытков. Мы оставляем за собой право на предъявление дальнейших претензий.

2.3 Декларация соответствия

Прибор соответствует действительным нормам и директивам ЕС. Это подтверждается нами в Заявлении о соответствии ЕС. При необходимости мы с удовольствием отправим Вам соответствующее Заявление о соответствии.

3 Транспортировка, упаковка и хранение

3.1 Транспортная инспекция

После получения доставки незамедлительно проверить прибор на предмет комплектности и возможных повреждений, возникших во время транспорта. При внешне опознаваемом транспортном повреждении прибор не принимать или принять с оговоркой. Размер ущерба указать в транспортных документах / накладной перевозчика. Заявить о рекламации. О скрытом ущербе заявить сразу после обнаружения, так как заявку на возмещение ущерба можно подать лишь в пределах действующих сроков для рекламации.

В случае недостачи частей или аксессуаров свяжитесь с нашим Отделом по обслуживанию клиентов.

3.2 Упаковка

Не выбрасывайте упаковочный картон вашего прибора. Он может вам понадобиться для хранения, при переезде или если в случае возможных повреждений вы будете высылать прибор в сервисную службу.

Упаковка и отдельные элементы выполнены из материалов, подлежащих вторичной переработке, такие как пленка и полиэтиленовые мешки, картонные упаковки.

В случае утилизации соблюдайте предписания, действующие в вашей стране. Сдавайте вторично перерабатываемый упаковочный материал в пункт сбора материалов вторичной переработки.

3.3 Хранение

До установки прибора его следует держать в нераспакованном виде, а во время хранения соблюдать нанесенные на внешней стороне маркировки по установке и хранению. Упаковки хранить исключительно при следующих условиях:

- в закрытых помещениях
- в сухом и свободном от пыли месте
- вдали от агрессивных веществ
- в месте, защищенном от воздействия солнечных лучей
- в месте, защищенном от механических сотрясений.

При длительном хранении (более 3 месяцев) регулярно контролируйте общее состояние всех частей и упаковки. В случае необходимости замените уапковку на новую.

4 Технические данные

4.1 Технические характеристики

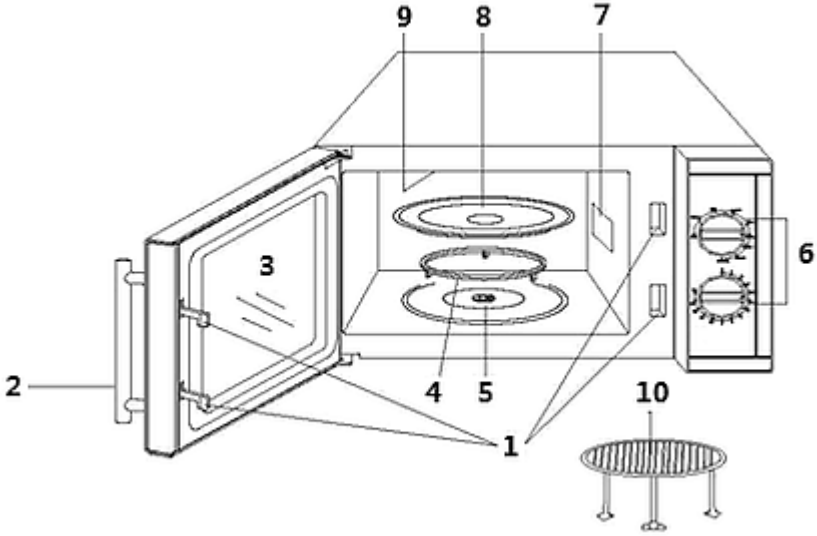
Наименование:	**Микроволновая печь 23L, 900W, Grill**
Номер артикула:	610826
Материал:	нержавеющая сталь
Материал камеры:	нержавеющая сталь
Материал поворотной тарелки:	стекло
Диаметр поворотной тарелки в мм:	270
Мощность микроволновой печи в Вт:	900
Мощность гриля в Вт:	1000
Количество магнетронов	1
Количество функций:	9
Количество уровней мощности:	5
Объем в литрах:	23
Размеры рабочей камеры (шир. x гл. x выс.) в мм:	315 x 290 x 200
Настройка времени до, в мин.:	30
Потребляемая мощность:	1,4 кВт | 230 В | 50 Гц
Размеры (шир. x гл. x выс.) в мм:	483 x 425 x 281
Вес в кг:	13,5

Мы оставляем за собой право на внесение технических изменений!

Модель / характеристики

- Функции: подогрев, размораживание, гриль (комбинированные)
- Управление: электронное, ручка
- Таймер: ручной
- Стеклянная поворотная тарелка
- Внутреннее освещение
- В комплекте: 1 стойка гриля, Ø 200 мм, высота 90 мм

4.2 Обзор компонентов прибора



RU

1. Система блокировки двери
2. Дверная ручка
3. Дверь со смотровым окном
4. Роликовое кольцо
5. Привод поворотной тарелки
6. Панель управления
7. Вентиляционные отверстия
8. Стеклянная поворотная тарелка
9. Нагреватель гриля
10. Решетка гриля

4.3 Функции прибора

Микроволновая печь предназначена для разогрева, размораживания и приготовления пищи на гриле с использованием приспособленной для использования в микроволновых печах посуды. С помощью соответствующих поворотных регуляторов вы можете установить соответствующие для блюда мощность и время.

5 Инсталляция и обслуживание

5.1 Инсталляция

Распаковка/установка

- Распаковать прибор и удалить все внешние и внутренние упаковочные элементы, а также предохранительные средства на время транспорта.

⚠ ОСТОРОЖНО!

Опасность удушения!

Исключить возможность доступа детей к упаковочным материалам, таким как пластиковые мешки и компоненты из пенопласта.

- Если на приборе находится защитная пленка, ее следует снять. Защитную пленку следует снимать медленно, чтобы на поверхности не оставались остатки клея. Остатки клея следует удалить с помощью салфетки, смоченной в соответствующем растворителе.
- Следует обратить внимание на то, чтобы не повредить шильдик и предупреждения на приборе.
- **Запрещается** устанавливать прибор во влажных и мокрых зонах.
- Прибор устанавливать так, чтобы в случае необходимости был обеспечен беспрепятственный доступ к присоединениям для быстрого отключения.
- Выбирая место установки, следует учитывать следующие аспекты:
  - поверхность установки должна быть ровной, достаточно несущей, водонепроницаемой, сухой и устойчивой к высокой температуре;
  - назначенные эвакуационные пути должны были свободными;
  - обеспечить стабильную позицию;
  - предусмотреть достаточное количество места для работы, технического обслуживания и очистки;
  - вентиляционные отверстия для подаваемого и отводимого воздуха, если есть, оставить свободными;
  - соблюдать действующие технические и строительные правила.
- Следует соблюдать достаточное расстояние от края стола. Прибор может опрокинуться и упасть.

RU

- Для того чтобы прибор работал правильно, следует обеспечить его достаточную вентиляцию.
- Никогда не накрывать вентиляционные отверстия.
- При установке прибора соблюдать следующие безопасные расстояния:
  - сверху 20 см
  - сзади 10 см
  - по 5 см с обеих сторон.

- Расстояние от прибора до радиоприемников, телевизоров и т.п. должно составлять минимум 2 м во избежание помех при приеме радиоволн.

Подсоединение к источнику тока

- Проверить, соответствуют ли технические данные прибора (см. номинальный щиток) данным имеющейся электрической сети.
- Подключить прибор к одинарной, соответствующим образом предохраненной сетевой розетке с соответствующим штырем заземления. Не подключать прибор к многофункциональной розетке.
- Провод присоединения проложить таким образом, чтобы никто не мог на него наступить или споткнуться.

RU

5.2 Основы приготовления в микроволновой печи

Вместо традиционного источника тепла в микроволновой печи применена электронная лампа, излучающая электромагнитные волны. Эти волны, также как и радиоволны, невидимы, можно увидеть только результат их действия. Волны могут проникать через такие материалы как стекло, фарфор, пластик и бумага. Поскольку эти материалы не содержат воду, жир или масло, они не нагреваются микроволнами.

Микроволны проникают в приготавливаемые продукты и приводят к движению молекул воды, жира или масла, и в результате трения производится тепло, которое используется для размораживания, подогревания или приготовления.

Во время приготовления при использовании микроволн тепло создается внутри продукта, не так как в обычном процессе приготовления или гриле, где тепло проникает в продукты извне.

Если прибор не поврежден, энергия, производимая микроволнами, остается внутри прибора и не создает опасности для пользователя.

- Приготавливаемый продукт следует осторожно вставить в микроволновую печь, более крупные куски разложить с внешней стороны посуды.
- Помнить о времени приготовления. Рекомендуется установить самое короткое время, а в случае необходимости время приготовления продлить.

Слишком долго приготавливаемые продукты могут подгорать и начать дымиться.

- Во время приготовления продукты следует накрывать. Благодаря этому блюдо будет приготовлено равномерно, и не будет разбрызгиваться.
- Во время приготовления продукт перевернуть один раз. Таким образом, процесс приготовления, напр. цыпленка или гамбургера, будет ускорен. Большие куски, такие как жаркое, следует перевернуть как минимум раз.
- Такие блюда как тефтели следует как минимум раз, по истечении половины времени приготовления, переложить, т.е. верхний слой переложить вниз, а нижний слой наверх, от середины на внешнюю сторону и наоборот.

5.3 Соответствующая посуда для микроволновой печи

- Проверить, подходит ли данная посуда для использования в микроволновой печи.

  Тест: вставить пустую посуду вместе со стаканом воды (никогда не включать прибор при отсутствии в нем или в посуде продуктов) в прибор и подогревать на самом высоком уровне мощности в течение 60 секунд. Подходящая посуда будет тепловатой. Если посуда сильно нагрелась, ее не следует использовать в микроволновой печи.

  Соответствующий материал посуды для микроволновой печи пропускает микроволны. Энергия проникает через емкость и подогревает продукты.

RU

- Не использовать посуду из металла или с металлическими элементами (как золотые ободки на тарелке). Микроволны не проникают через металл.
- Не использовать продукты, выполненные из макулатуры, так как они могут содержать небольшие металлические элементы. В случае использования таких емкостей в микроволновой печи могут появиться искры или пожар.
- Рекомендуется использовать овальную и круглую посуду, не квадратную, так как в углах такой посуды продукт нагреется быстрее.
- Плоские, широкие емкости больше подходят для применения в микроволновой печи, чем узкие и высокие. В плоской посуде продукты нагреваются равномерно.
- Во избежание пригорания продукта на краях посуды, эти края можно обернуть тонкими полосками алюминиевой фольги. Не использовать слишком большого количества алюминиевой фольги и сохранять минимальное расстояние, ок. 2,5 до 3,0 см между фольгой и стенкой камеры приготовления микроволновой печи.

Следующая таблица поможет в выборе подходящей посуды:

Посуда для приготовления пищи	Режим микроволновой печи	Режим гриля	Комбинированный режим
Термостойкое стекло	да	да	да
Стекло неустойчивое к высоким температурам	нет	нет	нет
Термостойкая керамика	да	да	да
Пластиковая посуда, подходящая для микроволновых печей	да	нет	нет
Кухонная бумага	да	нет	нет
Металлическое блюдо / металлическая миска	нет	да	нет
Стойка гриля	нет	да	нет
Алюминиевая фольга и контейнер из фольги	нет	да	нет

RU

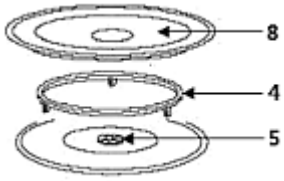
5.4 Обслуживание

Перед использованием

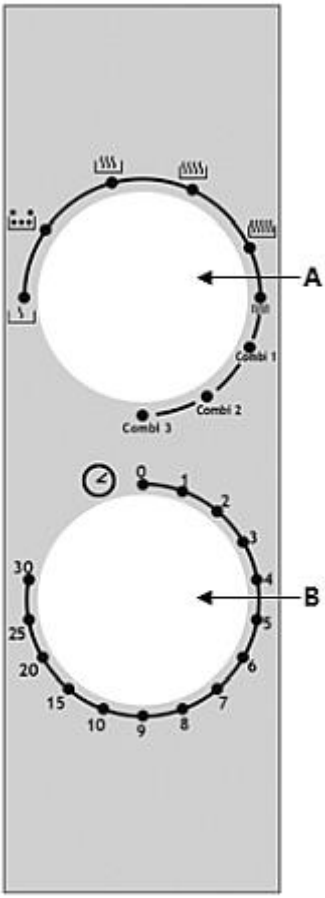
1. Опорожнить камеру термообработки.
2. Перед первым использованием следует тщательно очистить прибор и его оснащение в соответствии с указаниями, содержащимися в разделе **6 «Очистка»**.
3. Оставить дверь открытой, чтобы камера могла полностью высохнуть.

Установка стеклянной поворотной тарелки

1. Поместить роликовое кольцо (4) в углублении в дне камеры термообработки.
2. Поместить стеклянную поворотную тарелку (8) рифленой стороной вниз на дне рабочей камеры и поворачивать ее до тех пор, пока она не защелкнется на приводе стеклянной поворотной тарелки (5).



Панель управления



A - Поворотная ручка выбора функции

a) Функции микроволновой печи

Уровни мощности		Мощность
	Низкая	160 W
	Размораживание	330 W
	Средний	520 W
	Средневысокий	730 W
	Высокий	900 W

b) Функция гриля

c) Комбинированные функции
- Combi 1
- Combi 2
- Combi 3

B - Поворотная ручка таймера (0-30 мин.)

RU

Подогревание блюд

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск получения ожогов от горячей посуды!

Кухонная посуда может быть очень горячей, так как высокая температура из блюд переносится.

Вынимайте посуду только с помощью кухонных рукавиц или кухонной тряпочки.

⚠ ОСТОРОЖНО!

Риск возгорания!

Особенно при использовании высоких уровней мощности следует следить за прибором.

При необычных звуках, выливании пищи или бульканья жидкостей следует снизить мощность.

1. Перед каждым использованием убедитесь, что вращающаяся тарелка и роликовое кольцо установлены правильно.

Рабочая камера должна быть чистой; роликовое кольцо должно размещаться в углублении; поворотная тарелка должна быть защелкнута на приводе поворотной тарелки.

РЕКОМЕНДАЦИЯ:

Никогда не используйте прибор без поворотной тарелки, без контейнера с блюдами или без них!

Ничто не может выступать за край вращающейся тарелки.

Не подогревайте блюда непосредственно на поворотной тарелке.

При нагревании нескольких кусочков / штук их нужно равномерно распределить по посуде / контейнеру, чтобы они не касались друг друга.

2. Поставьте контейнер с блюдом на поворотную тарелку.
3. Закройте дверцу прибора.
4. Следите за тем, чтобы дверные уплотнения были свободны от посторонних предметов и чтобы дверца хорошо закрывалась.

5. С помощью соответствующей ручки установите требуемый уровень мощности и время термообработки (1-30).

Время термической обработки зависит от следующих характеристик блюд:

начальная температура:	чем ниже, тем дольше время обработки
плотность:	чем больше, тем дольше время обработки
влажность:	чем ниже, тем дольше время обработки
форма:	чем толще, тем дольше время обработки
вес:	чем больше, тем дольше время обработки

РЕКОМЕНДАЦИЯ!

Как только установлено время термической обработки, прибор начинает работать!

Рабочая камера освещена, а поворотная тарелка вращается.

RU

6. Обратите внимание, чтобы поворотная тарелка всегда могла свободно вращаться.
7. Чтобы остановить прибор во время работы, откройте дверцу.
8. Таймер всегда следует вернуть на „0", если блюда вынимаются перед истечением установленного времени или когда прибор не работает.

По истечении установленного времени раздастся звуковой сигнал.

9. Открыть дверцу с помощью дверной ручки и вынуть блюдо.

Функция гриля

Устройство оснащено функцией гриля. Функция гриля особенно рекомендуется для тонких ломтиков мяса, стейков, котлет, мяса, нарезанного узкими полосками, колбасок. Кроме того, эта функция также подходит для горячих бутербродов и запеканок.

Чтобы использовать эту функцию устройства:

- поставьте прилагаемую стойку гриля на поворотную тарелку,
- поместите нужные блюда на стойку гриля,
- поместите подходящий контейнер на поворотную тарелку, чтобы он собирал соус из жареного мяса или жидкости из блюд,
- закройте дверцу устройства.

– поверните ручку регулятора функций по часовой стрелке на функцию гриля и приготовьте блюда.

Способы размораживания

Функция  (РАЗМОРАЖИВАНИЕ) прибора дает возможность простого размораживания замороженных продуктов питания. Энергия, производимая микроволнами, подогревает внешний слой продукта, а тепло постепенно проникает внутрь. Это приводит к равномерному размораживанию продукта.

1. Удалите перед размораживанием упаковку с продукта.
2. Положите продукт на тарелку.

Во время размораживания поступать согласно следующим инструкциям:

Накрывание

Блюда должны быть накрыты, чтобы:

– ускорить процесс их подогревания,
– избежать высушивания продукта,
– избежать разбрызгивания жира в камере приготовления,

RU

Исключение: хлеб, выпечка, панированные продукты и продукты, которые должны быть хрустящими не следует накрывать.

Переворачивание / размешивание

Почти все продукты во время размораживания следует, как минимум раз перевернуть, или перемешать.

1. Разделите клеющиеся куски блюда.

Меньшие порции

Меньшие порции размораживаются более равномерно и быстрее, чем большие порции.

1. Перед замораживанием разделите продукты на меньшие куски.

Таким образом можно легко и быстро приготовить полное меню.

Нежные продукты

Нежные продукты, такие как паштеты, пирожные, сметана, сыр или хлеб должны размораживаться только частично, а процесс размораживания должен заканчиваться при комнатной температуре. Таким образом, предотвратим ситуацию, когда продукт будет слишком горячим по краям, а середина останется замороженной.

Время оставления

Время оставления после размораживания очень важно, так как оно гарантирует продолжение процесса размораживания. После размораживания следует как можно быстрее поддать размороженные продукты дальнейшей обработке. Не замораживать повторно размороженные продукты.

6 Очистка

6.1 Рекомендации на тему безопасности во время очистки

- Перед очисткой прибор следует отсоединить от источника электропитания.
- Оставить прибор, чтобы он полностью остыл.
- Следить за тем, чтобы в прибор не попадала вода. Во время очистки никогда не погружать прибор или вилку в воду или другие жидкости. Для очистки прибора не следует использовать струю воды под давлением.
- Не использовать для очистки прибора острые или металлические предметы (нож, вилка). Острые предметы могут повредить прибор, а при контакте с токоведущими элементами стать причиной поражения током.
- Не использовать агрессивные средства, содержащие растворители или какие-либо едкие чистящие средства. Они могут повредить поверхность.

6.2 Очистка

1. Прибор следует регулярно чистить в конце рабочего дня, а в случае необходимости чаще.
2. Тщательно удалите остатки пищи и напитков с внутренних стен с помощью мягкой влажной тряпочки. При больших загрязнениях также можно использовать мягкое моющее средство.
3. Очистите наружные поверхности мягкой влажной тряпочкой.

   ВНИМАНИЕ!

   Чтобы защитить элементы внутри прибора от повреждений, не допускайте попадания воды через вентиляционные отверстия.

4. Протрите двери, дверные уплотнения и прилегающие элементы слегка влажной тряпочкой.
5. Очищайте панель управления только мягкой влажной тряпочкой. При этом держать дверцу прибора открытой, чтобы избежать случайного включения.
6. Регулярно очищайте роликовое кольцо, поворотную стеклянная тарелку и стойку гриля теплой водой и мягким моющим средством или в посудомоечной машине.

7. Если внутри и снаружи дверцы собирается конденсат, удалите влагу мягкой тряпочкой.

   УКАЗАНИЕ:

   Конденсат накапливается, когда прибор используется при высокой влажности воздуха. Образование конденсата является нормальным.

8. Запахи внутри прибора можно устранить, вставив на прибл. 5 минут для разогрева чашку воды с соком и цедрой одного лимона в контейнере, предназначенном для использования в микроволновых печах.
9. Тщательно высушить прибор и аксессуары сухой мягкой тряпочкой.

7 Возможные неисправности

Если микроволновая печь не работает:

1. Убедитесь, что прибор правильно подключен к электросети. Вынуть вилку из розетки и подождать прибл. 10 секунд перед ее надлежащим подключением.
2. Проверьте, не выскочил ли предохранитель или не выключен ли главный выключатель. Если они работают правильно, проверьте подключение с другим прибором.
3. Проверьте, правильно ли закрыта дверца (система блокировки дверей). В противном случае по соображениям безопасности в рабочей камере не производятся микроволны.

   РЕКОМЕНДАЦИЯ:

   Если все перечисленные выше ошибки могут быть исключены, немедленно обратитесь для проверки и ремонта к квалифицированному специалисту или продавцу.

RU

8 Утилизация

Электрические приборы

	Электрические приборы имеют этот символ. Электрические приборы следует утилизировать надлежащим и экологически безопасным способом, подвергать вторичной переработке. Нельзя выбрасывать электрические приборы вместе с домашними отходами. Отсоединить прибор от источника электропитания и удалить из прибора присоединительный провод.

Электрические приборы следует передавать в специально организованные пункты приема.

RU